



# 靠印鈔票解決國債可行嗎？

袁國雄（多倫多）



## 國債翻升禍延下一代

根據聯合國最新報告顯示，全球各國政府發行的國債，總數已從2010年的51兆美元，倍升到2024年底的102兆美元，而大部分升幅都是在2015年之後發生的，平均每年增長6.3%，升幅明顯高過全球經濟增長。排行第一的是美國（35.3兆）、第二是中國（16.6兆）、第三是日本（9.5兆）。

不斷增加的國債，現已高達天文數字，究竟如何償還？坊間有兩種很流行的說法：第一、認為政府最終只能破產，代表投資者手上的國債，最終有一天會變成廢紙；第二、各國政府必須在未來大幅加稅，間接將負擔延續至下一代，甚至更長遠，有點「父債子還」的意味。假如從個人理財的角度思考，這兩種說法看似很合邏輯，但是一個政府與個人或公司最大不同之處，就是政府可以依賴央行印鈔票去解決問題，因此從現代金融理論來看，這兩種說法並不成立。

## 不斷印行鈔票的終局

既然政府可以不斷印鈔票，那麼此舉是否萬試萬靈？雖然不同學派有不同的論述，但大部分學者都認為，印鈔票是有其極限的；而近日市場出現的一些警號，令人開始懷疑印鈔票的極限是否已經臨近？

最近有很多人關注英國國債的利息不斷上升，特別是30年國債利息已超越5.5%。假如從歷史角度分析，5.5%是過去25年最高的水平，其實長期國債利息上升，並不只是英國的問題，其他國家例如：美國、日本、德國、法國、加拿大都出現同一種情況，只不過英國債息的升幅特別嚴重，所以惹起廣泛談論。

國債利息長期上升，代表投資者對國債的需求減少，又或者從另一個角度看，需要付出更高的利息，才能吸引投資者購買。背後原因主要有三個：第一、全球經濟自COVID之後復甦，帶動利率從2022年開始回升；第二、過去兩年曾經出現高通脹，至今仍然未能回復央行鎖定的2%目標，市場對未來通脹的預期，是另一個決定債息的關鍵因素；第三、全球不穩定因素加劇，特別是美國展開全球貿易戰之後，對未來經濟的長遠影響難以預計，不明朗因素越大，長債利率就會越高。

## 印錢失效的嚴重後果

各國債息上升，只是一個警號，並不能就此斷定市場投資者已經對國債失去信心，日後會否繼續惡化是關鍵，再加上其他異常的情況，特別是金價創歷史新高，都是令人擔心的訊號。

自2008年金融海嘯之後，全球經濟能夠維持高速發展，股票市場更加在疫情之後屢創新高，主要是依賴政府不斷印鈔票。假如有一天，市場對國債的前景略有懷疑，即使政府再印鈔票，亦只會令債息不斷向上升，這反效果間接削弱印鈔票的刺激作用，當面對下一次經濟衰退的時候，政府就別無他法救經濟，延長衰退的負面影響。

請上號角網站[www.heraldmontly.ca](http://www.heraldmontly.ca)收聽本文聆聽版音頻。



# 從查理·柯克之死引發的議題

江大惠（多倫多）

## 美國立國憲法 強調政教分離

美國是不是一個基督教的國家？美國最早由英國前來的清教徒開展，清教徒原是英國從國教（即聖公會）的信徒，不過神學思想上服膺改革宗加爾文的立場，在英國受到排擠，被迫渡過大西洋尋求信仰自由。18世紀為了尋求宗教信仰自由而來到美洲的移民，他們信奉的基督教派五花八門，包括門諾派、Amish、貴格派等，甚至有共濟會（Masonic）的背景，他們成立了殖民地，卻沒有在社區中實施宗教信仰自由，而且也不容許有不同的宗教信仰。

有鑒於16世紀改革運動以來，歐洲基督教各宗派之間互不容忍，彼此傷害，美國立國的先祖制訂憲法的第一修正案強調了政教分離，不容許政府為宗教立法，不容許政府設立國教，容許各自解讀獨立宣言中的「上帝」。政教分離的意思是，作為權力機構的政府與作為社會機構的教會，彼此互不從屬。兩者權力的分隔，並不表示政治（politics）與宗教信仰（religious faith）不可以有密切的關係；所以傳統上總統就職宣誓時要手按《聖經》，總統就職後翌日也要往聖公會的國家座堂參與崇拜。今年特朗普就職後往國家座堂崇拜，女主教Mariann Budde 講道時，就請求特朗普要憐憫弱勢群體，包括移民，令特朗普感到十分逆耳。

## 多元包容思潮 不尊崇基督教

18世紀末立國至20世紀中葉，在文化上及政治權力方面仍然掌握在「白種盎格魯薩爾遜更正教徒」（White Anglo-Saxon Protestants 簡稱 WASP）手上。意大利、愛爾蘭、波蘭、西班牙、猶太人、東歐族裔、天主教徒、東正教徒的社會地位屬次等，有色人種等而下之。20世紀中葉，愛爾蘭裔天主教徒甘迺迪成為總統，馬丁路德金為黑人爭取南北戰爭解放黑奴後一百年，還沒有落實的民權；西歐以外各地的移民紛紛在美國社會立足。WASP 勢力減弱，多元包容的思潮出現，顧及少數族裔和原住民的感受，減輕基督教的獨尊形象。因此，聖誕節要顧及猶太人的感受，由Merry Christmas 變成Seasons Greetings，聖誕歌的主題也變成沒有基督教成份的「紅鼻子的麋鹿魯道夫」。

對於這種世俗化過程不滿的基督徒，尤其是政治光譜上傾向保守的福音派信徒，希望能夠扭轉局勢，光復基督教在

美國文化的核心地位，認為透過參政、教育可以重振雄風。20世紀的領袖包括Jerry Falwell（1933-2007），創立道德大多數（Moral Majority）及自由大學（Liberty University）；Pat Robertson（1930-2023）創立700同樂會等，但他們年紀大，創立的大學學術地位不高，難以接觸年青精英，影響力有限。

## Z世代的領袖 成為惹火人物

終於出了個Z世代的領袖，查理·柯克 Charlie Kirk（1993-2025），他創辦了美國的「轉捩點」（Turning Point USA），雖然他沒有完成大學，但過去10年卻經常進入大學校園，包括有最多精英的大學，與年輕人面對面辯論達5000次，以現場真人對話取代網絡虛擬。由於他冷靜地講理性邏輯，提供證據，尊重立場不同的人，接受彼此之間不同的看法 agree to disagree，從而得到年輕人的接納、肯定，社交媒體的追隨者超過500萬。我看過他不少錄影，印象最深刻的是，他與美國老牌自由派政治諷刺名嘴 Bill Maher 個多小時的對話。Maher 不停飲酒、吸大麻、講粗口，柯克始終有禮貌地站穩自己的立場。

他成為爭議性的人物，並非由於他與人辯論的態度，而是他的立場：政治就是觀感（perception），別人所衍生的印象。政治方面，他反對非法移民、撐以色列。社會方面贊成擁槍權，反對大愛包容的「多元平等包容」（Diversity Equity Inclusion DEI）、反墮胎、反性小眾及伊斯蘭文明；他令持不同立場的人士情緒激動，觸發恐懼與仇恨，成為「惹火」人物。

## 美國社會撕裂 槍械泛濫無奈

柯克不幸在9月10日於猶他谷大學（Utah Valley U）校園與學生開辯論會時，被兇徒一槍射殺，立即成為右翼保守勢力及保守基督教福音派眼中的「殉道者」，兇手的背景和動機要等審訊後才有全面的資料。我個人對於美國社會的撕裂和美國槍械泛濫感到痛心和無奈，美國開發西部牛仔以槍解決問題的傳統，以及第二修正案的擁槍權造成槍支比人口還多，槍店數目超過麥當勞分店，少年可以在槍展中買得大殺傷力的半自動步槍。我曾經期望政治人物的被殺和眾多校園中無辜生命的犧牲，會改變美國社會對於槍械的管制，但是現在已經死了心。

請上號角網站[www.heraldmontly.ca](http://www.heraldmontly.ca)收聽本文聆聽版音頻。

您有房屋貸款疑問？  
我們樂意解答

- 新移民 • 留學生 • 工作簽證 • 旅遊簽證
- 自僱人士 • 自住/投資 • 轉貸/二按 • 債務重組

Kitty Hong 洪禧莉  
房屋貸款專家  
手機：416-888-2188  
傳真：416-800-3822  
Email: Kitty.Hong@bmo.com

十多年房貸豐富經驗  
事業誠懇 特快辦理

BMO Bank of Montreal

專業理財・投資・保險服務

● 房屋、汽車  
● 人壽、商業  
● 醫藥、旅遊  
● 危疾各保險  
● 退休RRSP  
● 讀書RESP

教會會友  
注意

汽車及房屋  
保險超低價  
節省達60%

陳光田 Warren Chan, B. Sc.  
(416) 716-8448 (國、粵、英語)

Kim Pet Hospital  
金獸醫

定期檢查 疫苗注射 醫療手術 牙齒保健  
寵物絕育 預防心絲蟲及寄生蟲

Telephone: 905-604-3105  
Address: 8362 Woodbine Ave.  
Unit 1, Markham ON L3R 2N8  
Website: [www.kimpethospital.com](http://www.kimpethospital.com)

Dr. Sam Kim  
金相民醫生

2000  
AND BEYOND  
ADVERTISING INC.

Committed to serve you  
in your  
Marketing & Promotional Needs

Call (905) 771-9393

蔡達文牙科醫生  
Dr. Damon Tsai, B.Sc.(Hons.) D.D.S.

現接受加拿大牙科福利  
Canada Dental Care Plan

BRACES

IMPLANTS

- 矯正牙齒
- 牙齒美容及漂白
- 洗牙、補牙
- 杜牙根
- 植牙手術
- 植骨手術
- 智慧齒手術
- 牙托、牙橋

◆ 特價優惠教牧同工及長者  
◆ 歡迎海外宣教士及全時間神學生免費檢查及洗牙  
◆ 樂意到各教會團契免費主講牙醫護理講座

精通國粵英語  
預約請電  
416-439-4080  
885 Progress Ave., Suite 101, G/F.  
Scarborough  
(Markham Rd. 夾 Progress Ave. 西南角)

Map: 885 Progress Ave. (Markham Rd. 夾 Progress Ave. 西南角)

Ted Wu Auto & Collision Centre  
汽車維修免費諮詢服務

機械維修  
冷氣維修  
保險賠償

定期保養  
拖車服務  
車身維修

7 Heritage Rd., Unit 5, Markham  
Kevin Wong Cell: (905)294-4868  
(647)282-3310  
(電話預約)



洛磯山外

# 宜居城市的實況



## 宜居城市的再思

在國際舞台上，加拿大既是G7成員國，也是許多移民嚮往的落腳地；不久前，溫哥華更被譽為北美最宜居城市之一。然而，在這耀眼的光環背後，現實情況卻未必如此理想。兩、三年前，一些以「救生艇計劃」移居加拿大的香港人，因求職困難、房租與生活開支沉重，不少人最後不得不回流返港。至於眾多難民，即使獲得政府與機構的援助，他們在這裡的生活仍然承受著難以化解的壓力。

## 經濟重挫的氛圍

美國對鋼鋁及軟木徵收關稅，重創相關行業；中國則以100%關稅反制加拿大菜籽油，直接影響農民收入。8月，加航員工罷工造成全加旅客不便，額外支出不菲；9月初卑詩省3.4萬名公務員罷工，酒類服務停擺，餐飲業首當其衝受創。此外，在美國關稅的壓力下，加拿大經濟前景不容樂觀，房地產受影響，柏文市道亦陷低迷。夏季肆虐的山火，更蔓延至卑詩、西北地區（NWT）及草原三省，使民生與經濟雪上加霜。「卑詩渡輪」早前將4艘新渡輪訂單交由中國製造，無法創造本地就業機會，已被多方詬病。渥太華方面，總理卡尼承諾的預算案將於秋季國會公佈，惟財長商鵬飛已先發預警：緊縮措施在所難免，聯邦機構亦須瘦身，對公務員而言，這無疑是個壞消息。

## 感恩月學會感恩

山火未熄、房價高企、關稅壓境，民間叫苦連天。若「宜居」僅停留在城市美名，而無法反映在生活品質上，終究只是空殼。加拿大雖是許多移民心中的首選，但這裡並非「人間天堂」，要真正立足與安頓，挑戰仍在。但若與深陷戰火、天災、瘟疫、水深火熱的人民相比，加拿大已屬難得的樂土。

正因如此，身處其中的人更應學會感恩，這也解釋了為何10月13日是加拿大感恩節，其淵源可追溯至早期歐洲移民初到新大陸，在第一次豐收後，他們對上帝的恩佑獻上感謝。

## 值得反思的十月

十月素有「革命之月」之稱。上世紀俄國的「十月革命」與中國的「辛亥革命」，皆在此月留下深刻烙印。10月24日是聯合國日，2025年更將迎來聯合國成立80週年，這一日，究竟應該慶祝、緬懷，還是反思1945年創設此國際組織的初衷？同時，亦值得檢視聯合國80年來發揮了多少實質作用。十月還是諾貝爾獎揭曉的季節，屆時究竟哪些國家摘得殊榮？誰將獲得本屆和平獎？讓我們拭目以待吧。 ㊟

## 卑詩新聞眼

# 安全注射屋 令社區更不安全

盧健恒

## 濫藥致死人數在飆升

卑詩省最近有兩個位於溫哥華島的城市——維多利亞與納奈莫（Nanaimo），相繼有市議員要求聯邦與省政府關閉當地運作中的「安全注射屋」（Safety Injection House）。原因之一是，這些設施營運後短短一、兩年間，治安明顯惡化；然而，衛生當局與政府卻一再強調其成效「顯著」，聲稱能減低危害，甚至挽救性命；但這真的是事實嗎？



根據卑詩疾控中心（BC Centre for Disease Control）的數據，因濫藥致死的人數，從2008年的183人飆升至2023年超過2,500人，而且持續上升，平均每天有6.2人死亡。

疾控中心更承認，在卑詩省濫藥致死的人數已高於謀殺、交通事故與自殺的總和。

## 支持者的語言「偽術」

支持安全注射屋的人，常引用一份由加拿大家庭醫生協會（The College of Family Physicians of Canada）在2017年發表的報告《是否有足夠數據支持受監管注射中心？》（Does Evidence Support Supervised Injection Sites?），報告聲稱，安全注射屋能大幅降低死亡率，甚至趨近零。這種說法其實帶有語言「偽術」：每年在注射屋內或許能挽回一條性命，但他們卻避而不談注射屋以外仍有逾2,500人喪命的現實。

哈佛法學院在2015年的一份研究也指出，溫哥華市中心東端安全注射屋周邊，已聚集約5,000名吸毒者，並吸引數以千計的人前來購買和使用毒品；若加上性工作者，當地涉毒相關人口高達3萬人。當時溫哥華市總人口僅約60萬人，也就是說，至少5%的市民生活在與毒品密不可分的环境中，這還是10年前的數據，今天的情況只會更加惡劣。

## 「喪屍」行人街頭惡臭

此外，所謂「安全注射屋讓社區更安全」的說法，也與居民的經驗背道而馳。《溫哥華太陽報》就引述一名受訪者說：「我和員工、顧客都不覺得這裡安全。我要求那些吸毒者離開，卻不得要領。年輕、身形瘦小的我，要穿過一群吸毒的男子，真的很害怕，甚至擔心我們會遭報復。」

在Tripadvisor等網站上，更多影像顯示該區景況：行人如同「喪屍」般遊蕩，大部分店鋪關門或加裝鐵閘自保，街頭充斥糞便、尿液與濃烈的毒品氣味。這些都說明，當初地方政府以為引入安全注射屋能改善治安，實際卻是自欺欺人，等到發現真相時，已經悔之晚矣。

美國俄勒岡州（Oregon）的經驗更具警示：當地一度通過「毒品非刑事化」法案，但因毒品氾濫急速惡化，一年後被迫廢除。這提醒我們，必須警惕政客為迎合某些既得利益者而推出荒謬政策，卻讓廣大市民承受苦果。唯有嚴格監督民選議員，並要求他們勇於糾正錯誤，社區才能真正重獲安全。 ㊟



# 敵視基督徒 言論的局勢

盧維溢

## 被冠以「製造仇恨的人」

一位在美國享有盛名的基督徒歌手Sean Feucht，早在今年8月前，已部署在加拿大多個大城市舉辦巡迴敬拜演唱會。原本在魁省（Quebec）、東岸海洋省（Nova Scotia）、中部（安省、緬省）、西岸省份（卑詩省、阿省）已訂了在當地的公團舉行，但是各個市政府卻因為收到多方面威脅，要大事破壞該演唱會而被迫取消批准，原因是反對他的人都說，他是「極右派、反對同性戀、製造仇恨的人」，所以不應該允許他在加拿大開演唱會。

由此觀之，任何基督徒都可能因為其道義倫理立場，而被人冠以「製造仇恨的人」！

不過，在滿地可市（Montreal）的Ministerios Restauracion Church 仍然讓他參加該教會的禱告會（留意：只是參加該教會的恆常禱告會，沒有舉行演唱會），結果卻收到該市市政府發出2,500元罰款票，「罪名」是「非法使用該教堂，因為讓Feucht出席該祈禱會！」

## 公民享有宗教集會自由

其實在祈禱會舉行之前，警察曾經來到教會，企圖勸他們取消祈禱會；之後更有人走進教堂丟下一枚煙幕彈，藉此警告教會不要招待他。最荒謬的是該市政府的發言人居然宣稱：「Feucht的出席違反了該市的包容和尊重他人的價值。言論

自由是本市的一種基本價值，但仇恨和歧視的言論就不能被接受。」

一間機構The Democracy Fund（TDF）代表該教會，向法院提出抗議罰款2500元，律師反駁滿地可市政府的控訴：「明顯地，該政府預先帶著偏見，在沒有實際證據之前，就判決這教堂的祈禱會帶有仇恨言論。這是極之不合理的不當控訴，因為加國公民都享有公正的審訊和宗教自由集會的權利。」

筆者認為現今加國的局勢，對基督徒的言論和集會越來越帶著敵意、歧視和仇恨，雖然不少人口口聲聲自稱「抱著多元（Diversity）、平等（Equality）和包容（Inclusion）的態度對待所有人。」為何這樣的人，不能以其「多元」的態度去「包容」那些有別於他們意見的基督徒的言論呢？這些人那種DEI口號和行為，其實是虛偽和自相矛盾的心態。

## 信徒私人地方開演唱會

幸而，在緬省（Manitoba）、沙省（Saskatchewan）、阿省（Alberta）和西岸的卑詩省都有基督徒開放私人地方，讓Sean Feucht如期舉行演唱會，每次都有超過1,000人前去支持，鼓勵他代表基督徒表達心中感受，包括對加國的主流傳媒和上述市政府隨意地取消他在公團開演唱會的不滿。例如在卑詩省的基隆娜市（Kelowna）有超過2,000人聽

他演唱，整個過程十分和諧，沒有人惡意破壞，並且否定了省長 David Eby事前的評論：「他的演唱會要製造惡意針對同性戀團體的氛圍。」

住在該市的省議員（West Kelowna - Peachland MLA）Macklin McCall 也不滿該市政府的處理方式，她：「表面上這樣處理是為了避免群眾抗議和地方被破壞，但後果卻是只要有人威脅將進行破壞，政府人員就不敢指責發出威脅的人，也不會叫警察跟進那些發出威脅的人，而只能取消先前所簽的合約而已。」

## 政府官員的「雙重」標準

一位關注公民自由和權利的國會議員（MP）Marilyn Gladu 也指斥：市政府不能接納Feucht批評DEI觀念的言論，其後果是剝削了民眾享受他歌唱的權利，這正正就是不能包容基於《聖經》的道德觀念、不同世俗的「多元」意見，顯示了政府官員「說一套，做一套」的雙重標準，致令基督徒不能得到世俗人士同等的對待。

Feucht在社交平台上的言論，很清楚地表達其樂於見證基督教信仰的心志，願大眾及基督徒都明白其演唱會忠實的意義。「因為神賜給我們，不是膽怯的心，乃是剛強、仁愛、謹守的心。你不要以給我們的主作見證為恥……」（提摩太後書1章7至8節） ㊟



# 阿省市政選舉 必須積極投票

政路

## 華人社區政治冷感

阿省將於10月20日舉行四年一度的市政選舉，各大小城鎮將選出市長及市議員。雖然市政選舉的關注度不及省選或聯邦大選，但其結果卻與市民生活息息相關——從公共交通、社會治安、可負擔房屋，以至唐人街未來的發展，皆由市政層面直接決定。

上屆阿省市政選舉投票率平均僅有56%。不少評論認為，投票冷漠（voters' apathy）依然普遍存在，而華人社區更常被貼上「政治冷感」的標籤。究竟為何如此？

雖然華人社區在卡加里、愛民頓等城市已有逾百年歷史，但在市政選舉中的投票率始終偏低；研究及觀察指出，原因主要包括：政治文化差異、資訊不足、認知有限，以及候選人代表性不足。

許多第一代移民，來自政治參與受限或選舉制度不健全的國家，自然對選舉不習慣與缺乏信任；對他們而言，首要任務是安居樂業，無暇涉足政治，因此容易陷入「無知」的狀態。再加上市政選舉資訊大多以英文為主，缺乏中文翻譯，令部分長者或語言能力有限的居民感到被排除在外。

## 誤以為市選不重要

在這樣認知不足下，不少居民誤以為「市政選舉不重要」，忽略了公共交通建設、房屋政策、唐人街發展等實際議題，其實皆由市長與市議會拍板決定。此外，華裔候選人數目長期有限，令部分居民覺得「選誰都一樣」，進一步削弱投票意願。

然而，這種冷漠並非無法扭轉。近年已有社區透過舉辦華語選舉論壇或社區諮詢會，邀請候選人走入唐人街，以及社區中心與居民直接交流；族裔媒體亦加強報道，讓更多居民掌握市政議題。與此同時，第二代移民已逐漸成長，他們經濟的基礎更穩定，對公

共政策敏感度更高，也更願意參與社會事務。

一旦社區能打破投票冷漠的惰性，未來在市政發展中便能爭取更多話語權。

## 治安隱憂 毒品猖獗

今屆阿省大選的核心議題之一，是公共交通系統，包括卡加里的Green Line 輕鐵及愛民頓的Valley Line 輕鐵；兩大工程投資龐大、爭議不斷，令市民怨聲載道。另一大焦點是公共安全。毒品氾濫、無家可歸者的問題及幫派活動，使社區面臨嚴峻挑戰。以愛民頓唐人街為例，雖然名義上屬於市政府Quarters再生計劃的一部分，但缺乏具體資源支持，導致治安與發展持續惡化，帳篷營地與毒品問題更屢見不鮮。雖然市府去年撥款近百萬加元設立「活力基金」（Vibrancy Fund），卻未見顯著成效。

卡加里唐人街同樣面對治安隱憂。

當年市政府計劃在Drop-In Centre附近設立安全注射站，引起華社強烈反彈。即便Sheldon Chumir醫院的安全注射站後來被迫關閉，社區仍憂心無家可歸者和癮君子的去向。這些事件提醒我們：唯有積極參與選舉，提出建設性方案，才能避免被動承受後果。

華人社區應積極參與選舉，提出建設性方案，才能避免被動承受後果。

## 華人參政人數偏少

然而，今屆華裔參選人數依舊偏少——愛民頓僅3人，卡加里也只有4人，使唐人街與社區議題缺乏有力「代言人」，這正是華人政治參與所面對的嚴峻現實。

當前國際局勢動蕩、加拿大移民政策快速變動，市政府正處於解決移民安置、住房、通脹及公共安全問題的前線。2025年阿省市政選舉，將是檢視城市能否真正反映多元社區需求的重要時刻。對華人而言，打破冷漠、積極投票，不僅是守護唐人街，更是為下一代爭取一個更宜居城市的關鍵。◎



# 獨木舟隊重走千里毛皮貿易路

思源

歷經97天艱苦划行與負重跋涉，一支名為“À LA MER DU NORD”的六人獨木舟隊，成功完成從魁北克省TADOUSSAC出發至WASKAGANISH，全程1200公里的探險之旅，重現歷史悠久的毛皮貿易路線。

## 挑戰極限 追尋歷史足跡

隊伍於5月31日啟程，9月4日抵達終點，沿途追隨數百年前原住民和法國航海者的足跡。探險隊長 Bruno Forest 感慨地說：「我們彷彿能看見，一代代划槳者留下的航跡仍在閃現。」他們穿越幾近荒廢的負重步道，清理灌木叢林，逆流划行於人跡罕至的水道。旅程充滿考驗：原本9人的隊伍，因部分成員健康狀況不佳，最終僅剩6人堅忍到底。加上氣候惡劣，划行之路格外艱辛；就連獨木舟也飽受損耗——這些以雪松木和帆布製成的傳統獨木舟，已多處破裂，其中兩艘甚至連龍骨都斷裂，但最終仍堅持完成任務，Forest稱它們是「忠實的夥伴」。

## 文化連接 傳承祖先精神

對來自Mashteuiatsh的伊努族隊員 Francis Bossum 而言，這趟旅程不僅是體能的挑戰，更是一場與祖先精神的重逢；他是Kiuna College的學生，在行程中不僅教導隊友伊努語，還分享傳統草藥知識。他說：「想到祖先曾無數次走過這條路，給了我堅持的力量；既然他們能做到，我也一定能做到。」探險隊沿途在Mashteuiatsh、Old Nemaska、Mistissini 和 Waskaganish 等地，學習傳統生存技能。Waskaganish長老委員會成員 George Diamond 表示，迎接這支隊伍，並見證他們與社區互動，就像歷史在眼前重演：「我們的祖先曾無數次划過這條水路，他們的成就令人驕傲。」

## 雄鷹翱翔 旅途守護指引

為紀念這段旅程，6名隊員在身上紋上相同圖案——一隻翱翔於雲杉枝頭的雄鷹，象徵旅途中不斷地守護與指引。Forest直言，沿途社區居民的熱情與他們對土地的深情，成為旅程中最難忘的記憶。他計劃將這段經歷撰寫成書，並預計於2026年推出紀錄片，完整記錄這次跨越千里的獨木舟探險之旅。這場壯舉，不僅重現了魁北克毛皮貿易路線的歷史風貌，也延續了原住民與航海先民的精神傳承。◎



## 多伦多必应屋顶

(安省注册公司)

屋顶翻新保养、专业补漏、天窗维修与更换、水槽、下水管更换及清理保养服务、添加水槽网、烟窗维修屋顶等问题。

电话：(647)-887-7066  
(647)-261-1666

微信：BinRoofing

無論作甚麼，都要從心裏作，像是給主作的，不是給人作的。歌罗西书3:23

## 腳底反射治療(按摩)

腳底按摩可以促進血液循環、排毒、加強新陳代謝功能、排泄體內毒素廢物、刺激細胞產生活力、防止老化、提高睡眠質素、預防生病等。

上門服務，歡迎預約

查詢：416-561-8889 Mrs. Wong

## 精藝琴行 Excel Music Group

名牌日本鋼琴，數碼鋼琴，結他及音樂教育課程



♪ 最高品質保證  
♪ 每部鋼琴均由名師音色及觸感調校  
♪ 免費搬琴、調音及保養

大量新舊鋼琴全部特價

905 Britannia Rd W Unit 4 Mississauga  
ON L5V 2X8 (Heartland Town Centre)

905-813-0070 • info@excelmusic.ca  
• www.excelmusic.ca

## 力士清潔(集團)公司 Rex Master Services

Air Duct Cleaning  
家居冷暖氣系統清潔

Exhaust Hood Steam Cleaning  
酒樓廚房煙口清潔

Filter Exchange  
餐館油格更換

2370 Midland Avenue, Unit C-7  
Scarborough, ON M1S 5C6

Email : info@rexmasterservices.com

WhatsApp : 647-852-1698

Tel : 416-321-1698

## 繁花盛放日 感恩奉獻時

在這個和風送暖，繁花盛放的時刻，加拿大號角邀請您一同以感恩的心，回應神的恩典，透過奉獻將福音廣泛傳送。

感謝你支持號角多媒體事工，與我們一同撒播愛心種子。請填妥下列表格寄回，亦可到號角網站：www.heraldmonthly.ca，以e-Transfer、Paypal方式奉獻。有你同工，福音花朵必能燦爛綻放。

## 支持號角回應表

本人\_\_\_\_\_願意支持號角出版經費。

一次奉獻 \$ \_\_\_\_\_

每月奉獻 ☐ \$25 ☐ \$50 ☐ \$75 ☐ \$100 或 \$ \_\_\_\_\_ 由本月起至另行通知為止

地址: \_\_\_\_\_

城市: \_\_\_\_\_ 郵區號碼: \_\_\_\_\_

電話: \_\_\_\_\_ 電郵: \_\_\_\_\_

奉獻方式: ☐ 支票(抬頭請寫CCHC) ☐ 信用卡 ☐ VISA ☐ MasterCard ☐ America Express

信用卡號碼: \_\_\_\_\_

持卡人名字: \_\_\_\_\_

有效日期: (MM/YY) \_\_\_\_\_ CV2: (卡背面3位數碼) \_\_\_\_\_

簽名: \_\_\_\_\_

填妥表格請寄: Chinese Christian Herald Crusades (Canada) Herald Monthly, 300 Steelcase Rd. West, Unit 28, Markham, Ontario, L3R 2W2. 奉獻 \$20 或以上可獲退稅收據，但不會即時獲發收款通知書。退稅收據於翌年初寄出。查詢請電 (905) 944-1777。

福音  
小故事

## 英國大文豪魯益師

曾福

## 出色基督教護教學者

英國大文豪魯益師（C.S.Lewis）筆下的《納尼亞傳奇》（The Chronicles of Narnia），描述主角穿過衣櫥進入另一個世界。這部作品早已膾炙人口，不但被翻譯成多國文字，還被拍成電影，更深深地影響著後來的童話故事作家。

魯益師也是一位出色的學者，他以三重第一榮譽（古典文學、英國文學、哲學）畢業於牛津大學，之後留校任教；後來轉到劍橋大學，最終成為「中古、文藝復興文學學系」講座教授，他的學術著作，至今仍備受推崇。魯益師更是基督教的護教學者，他喜歡用一般民眾能明白的方式來講述基督信仰，那本以大小魔鬼的書信往來，來表達基督徒生活真義的《魔鬼家書》（The Screwtape Letters），正是很好的例子。當然，他也有探討生命中重要課題的作品，如《痛苦的奧秘》（The Problem of Pain）、《返璞歸真》（Mere Christianity）、《卿卿如晤》（A Grief Observed）等。

## 因母親病逝遷怒於神

1898年，魯益師生於北愛爾蘭一個基督教小康之家。父母都喜愛閱讀，家中到處都堆放著書本，魯益師受環境薰陶，加上天賦過目不忘的記憶力，早就建立了廣泛閱讀的習慣和



在以理性主義為基礎的訓練下，建立了辯論、研究、寫作的邏輯理性思維，無神論的物質主義思想，不知不覺間成為他的世界觀。魯益師以優異成績考入牛津大學，適時第一次世界大戰爆發，大學的「新鮮人」搖身成為戰壕中的軍官。魯益師與戰友 Paddie Moore 互立盟誓，若對方不幸戰死沙場，自己會一生照顧其家人。Moore 真的在戰場殉國，魯益師不久因傷退役，重返牛津，畢業後馬上受聘於牛津，他就遵守諾言，一直照顧 Moore 的媽媽和妹妹。

## 承認獨一神論最合理

魯益師憶述，物質主義並不能滿足他心中的渴求，而戰爭的恐怖促使他尋問人生的意義，無神論不能解答他的問題，他逐漸走向「哲學理想主義」，認為物質世界只是「絕對完美」的表面，但魯益師的邏輯思維又把虛無的「哲學理想主義」推翻。他轉向「泛神論」，可是他很快又發現，「泛神論」未能合理解決

物質和非物質的世界。透過邏輯和自己內心誠實的反思，魯益師深信有一個更好的答案。

在牛津任教期間，他受一群教授所吸引，建立了深厚的情誼，其中一位就是著名的《魔戒三部曲》作者托爾金（R.R.Tolkien），他們經常促膝長談；加上魯益師廣泛閱讀，讓他明白人不單只有理性思想的一面，而最能叫他佩服和欣賞的作者，都是有基督信仰的。經過多年掙扎，他終於承認獨一神論是最合理的選擇，並跪在地上，向神禱告。

## 設基金助學生及孤兒

基督信仰為魯益師帶來了新的動力，他的作品內容活潑、深入淺出地闡明基督信仰，他確信基督信仰是真實的，基督徒的生活必然有所不同。教授的薪津並不豐厚，但當他的作品漸漸受到歡迎，甚至被翻譯成不同文字時，版權收入就滾滾而來。魯益師決定保持原有簡樸的生活，並找了一位善於理財的律師朋友，為他設立了基金，支助窮困的學生及戰後的孤兒。

魯益師另一個堅持是，親筆回覆讀者來函，他每天都花上很長時間伏案寫信。1963年11月22日，魯益師因腎臟衰竭而離世。

「虛心的人有福了！因為天國是他們的。」（馬太福音5章3節）盼望你也能存赤子之心，來到神面前，尋求真理。請用本報決志表跟我們聯絡。◎

請上號角網站[www.heraldmonthly.ca](http://www.heraldmonthly.ca)收聽本文聆聽版音頻。



## 對我傷害過的人真誠道歉！

「我們若認自己的罪，神是信實的，是公義的，必要赦免我們的罪，洗淨我們一切的不義。」（約翰一書 1章9節）

王若敏

## 赤裸裸地站在光中

「防衛清單」——主啊！我也曾傷人。

這一關真的很難跨過，因為這部分是我震撼的突破，我必須誠實地面對：我也曾傷害別人，尤其是那些我最愛、最親近的人。我看見自己性格中的缺陷——逃避、冷漠、防衛，這些都成了傷害對方的刺，不僅刺痛了他們的心，還留下了深刻的傷痕。

當我一一列出自己的不是時，整個人幾乎也承受不住，因為那是靈魂被揭開、赤裸裸地站在光中的實況；每一段回憶都如利刀劃過心底，每一滴眼淚，都交織著悔恨與羞憤的愧疚。

那一刻，我才真正明白：罪不只是別人眼中的錯，更是神眼中需修復的缺陷。我看見自己內心的驕傲、自義、冷漠、操控、貪婪……在聖潔的祂面前，全然無所遁形；我也意識到，自己曾陷入一些不健康的、互相依賴的關係，甚至為了討好他人而進入不恰當的關係。可是，當我冷靜抽身後，內心很容易對那些人產生怨恨，而這怨恨又引發內疚，最終陷入一種惡性循環。

## 祂的愛太真實聖潔

這段過程讓我哭得停不下來，不是因為被神責備，而是因為感受到祂的愛太真實、太聖潔，使我自覺不配，卻又被祂緊緊擁抱。血與淚交織的痛，不是羞辱的結局，而是重生的開始；就在耶穌的十架下，我再次遇見神！

祂一步步幫助我走出那些破碎的性格缺點，賜我勇氣去面對、去修復，去向我曾經傷害過的人道歉，真誠地出那句：「對不起，請你原諒我。」

Freedom Session 教會我不再靠「感覺」活著，而是學習按著「真理」生活。這是



一條不容易的路，但我知道，我所倚靠的，不再是自己，而是祂的恩典與愛。

現在的我，雖仍在學習的過程中，卻已不再是那個充滿怨恨、否定自己的我。我開始學習走進人群、建立健康的界線，成為一個真實的自己——並且知道，我是值得被愛的，也有能力活出真正的我。

## 助我逐漸變得真實

這個課程的目的，從來不是讓人「變得完美」，而是幫助我逐漸變得真實——誠實面對過去，也勇敢相信未來。這是一段痛苦卻美好的旅程，而神也在其中，每一步都與我同行。我開始聽見祂在我生命中的聲音，感受到祂推動我邁向順服，祂更多次啟示我人生的旨意，為我預備許多我從未想像過的冒險與經歷。



參加「生命自由之旅」課程，是我一生中為自己做過最美的一件事：我學會分辨並肯定自己的優點，不再一味糾結於表面上的軟弱與犯過的罪。寬恕，對我而言有了全新的意義，我也擁抱寬恕所帶來的自由，學會常常省察自己內心的所思所想。這課程不是讓我變得完美，而是讓我**知道**：神要的，是我一顆真實的心，願意面對真實的生命。當我與神的關係恢復時，就得著祂的赦免與接納，心深處也就能真正接納自己的過去、軟弱與不完美，從而與自己和好，活出自由與平安的新生命。

如果你也像我一樣，覺得自己被困在生命某個動彈不得的角落，我想對你說：Freedom Session 絕不是快速修復的神奇公式，而是一條有神同行、可以一步步走出來的路。◎

請上號角網站[www.heraldmonthly.ca](http://www.heraldmonthly.ca)收聽本文聆聽版音頻。

喜樂婆婆的一片天

小金子

## 西雅圖夜裡九點半的燒餅油條

## 一直愛燒餅油條

「妳這次的題目怎麼這麼長？」「長麼？西雅圖夜裡九點半熱呼呼的燒餅油條，我已經把『熱呼呼』刪掉了，的確沒那麼長了，但是不是意境差多了？」

我是咱們和日本抗戰時，出生在開封府的姑娘。起初逃難時跟著家人去過很多地方，勝利後在北京過了一段平靜安穩的好日子；但不管在哪裡，日子苦還是甜，都能吃上燒餅油條。這麼多年不但沒吃膩，反而一直喜愛！

婚後在香港，九龍城離我們家「大觀園農場」不遠，有一個不大的舖子賣大餅，並且有相當不錯的燒餅油條，我們經常去吃。但喬宏知道我愛燒餅油條，只要去台灣拍戲，回來上機前一定給我買幾套，下飛機一手舉著燒餅油條，另一隻手把我摟在懷裡；回到家用小烤箱一烤，仍然是熱呼呼的，雖然比不上台灣剛出爐的香，但加上關心、愛心，別有一番滋味。

## 中國胃不愛西餐

95年移民西雅圖，就算到溫哥華服侍，已把燒餅油條

忘了，因為心在服侍上。然後聽說西雅圖城裡有個餐廳，每星期有一、兩天上午有燒餅油條；可是現在，身邊疼我的人被神接去，自己年紀大了，又不能開車了，像燒餅油條跟一些不是生活必須的其他東西，就被放在腦後了！

感恩今年兒子給我找到一個老人中心，我搬進來了，一開始我擔心要天天頓頓吃西餐，因為我雖然已經移民到西雅圖30多年了，我的中國胃還是不怎麼愛西餐，只要有選擇，一定不選西餐，哪怕越南河、日本餐都可以。

感恩神憐憫，搬進來後，我的小兒子和中心的負責人商量：「我媽媽，不是早上起得晚，是習慣不吃早餐。請問餐費可否只收午、晚餐呢？」沒想到對方說：「那她只要不參加我們的餐飲條例，若那餐想吃隨時買張餐券就行了。」感謝天上的阿爸父，就這樣，我住進了舒服、方便、平安的老人中心，而不需要吃不喜歡的西餐，並且想幾點吃就幾點吃。

## 用滿滿愛心包裹

兩間我聚會的教會的姊妹們知道後，都紛紛給我

做菜，雖然我住的單位是有廚房的。很快的，愛太多了，菜太多了，我要主動的喊停了，因為吃不完壞了，我就對不起給我做的姊妹，也對不起造這些美食的天父了！

有一天晚上，我查經八點多才完，剛把預備吃的晚飯弄好，熱好，準備吃。手機響了，「吃飯了嗎？」「熱好了！正預備吃。」「太好了！不要吃，我給你送晚飯。」「不用了，我已經熱好了。」「我買了燒餅油條，用小烤箱熱了，效果很好，我想到你；我現在馬上替你吧燒餅油條烤熟，還有剛煮好的雞湯，炒好的菜，妳要是餓了，先吃點東西，我盡快來。」我久違的心愛燒餅油條。等，當然等，就這樣在西雅圖夜裡九點半，我吃到姊妹送來熱呼呼剛烤好的燒餅油條，並且還是用滿滿、滿滿的愛心包裹。◎